

# **Stadtparlament**

## **Traktanden und Beschlüsse**

**Die Traktandenlisten werden in der Regel drei Wochen vor der Sitzung, die gefassten Beschlüsse unmittelbar danach publiziert. Für den Beginn einer allfälligen Referendumsfrist ist gemäss Artikel 9 der Gemeindeordnung der Termin der Publikation massgebend.**

### **Stadtparlament: 9. Sitzung der Legislatur 2007/2011 vom 01. Juli 2008**

---

#### *Einführung / Begrüssung*

#### *Traktandenliste*

Die zur Diskussion gestellte Traktandenliste wird kommentarlos genehmigt.

#### **1. Mitteilungen**

Im Stadtparlament erstmals Einsitz nimmt Rudolf Strasser, CVP. Er hat das Parlamentsmandat der per 31. Mai 2008 zurückgetretenen Parlamentarierin Evelyn Schmid, ZWA übernommen.

#### *Information der Einbürgerungskommission*

Es erfolgt eine Mitteilung von Kommissionspräsident Andrea Vonlanthen über die zu behandelnden Gesuche und gefassten Beschlüsse der parlamentarischen Einbürgerungskommission.

An folgende Gesuchstellende wurde das Bürgerrecht der Stadt Arbon erteilt:

- Crabb Brian, Jahrgang 1956 und Crabb-Francis Caryl, Jahrgang 1957, mit Jessica, Jahrgang 1990 und Isabelle, Jahrgang 1991, alle britische Staatsangehörige
- Nikolic Teodora, Jahrgang 1987, serbisch-montenegrinische Staatsangehörige
- Hadzalic Fikreta, Jahrgang 1990, bosnisch-herzegowinische Staatsangehörige
- Tolla Antoni, Jahrgang 1964, italienischer Staatsangehöriger
- Plesa Damir, Jahrgang 1969 und Plesa-Grguric Ankica, Jahrgang 1973, mit Gabriela, Jahrgang 1999 und Leonie, Jahrgang 2005, alle kroatische Staatsangehörige

Abgelehnt wurde folgendes Gesuch um Aufnahme ins Bürgerrecht der Stadt Arbon:

- Maksimovic Dragisa, Jahrgang 1953, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger

#### **2. Ersatzwahl eines Mitglieds der Redaktionskommission für die Amtszeit 2007/2011**

Rudolf Strasser, CVP wird mit **27 Stimmen** bei eigener Stimmenthaltung als neues Mitglied der Redaktionskommission gewählt.

#### **3. Jahresbericht und Jahresrechnung 2007 der Politischen Gemeinde Arbon**

##### **– Eintreten, materielle Beratung, Beschlussfassung**

Der Jahresbericht sowie die Jahresrechnung 2007, bestehend aus der Bestandesrechnung und der Verwaltungsrechnung (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung), werden **einstimmig** genehmigt.

Der Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung 2007 von Fr. 1'748'353.14 ist gemäss **einstimmigem** Beschluss wie folgt zu verwenden:

- a) Zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen in der Höhe von einer Million Franken;
- b) Übertrag des verbleibenden Ertragsüberschusses von Fr. 748'353.14 ins Eigenkapital.

*Das Behördenreferendum wird nicht verlangt.*

*Gemäss Artikel 35 der Gemeindeordnung der Stadt Arbon unterstehen diese Beschlüsse dem fakultativen Referendum. Nach Artikel 9 der Gemeindeordnung können 300 Stimmberechtigte das Referendum ergreifen. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage. Die Referendumsfrist läuft vom 03. Juli 2008 bis 01. August 2008.*

#### **4. Revision Personal- und Besoldungsreglement**

- Fortsetzung 1. Lesung

Das Personal- und Besoldungsreglement wird in 1. Lesung behandelt. Die 2. Lesung findet voraussichtlich an der Parlamentssitzung vom 9. September 2008 statt.

#### **5. Postulat Dieter Feuerle, SP und Fraktion der SP und Gewerkschaften betreffend „Förderung von Solarenergie“**

- Beratung, Beschlussfassung

Zu dem an der Parlamentssitzung vom 15. April 2008 eingereichten und von insgesamt 13 Ratsmitgliedern unterzeichneten Postulat hat der Stadtrat fristgerecht Stellung genommen und das Postulat abgelehnt. Aufgrund des durch den Stadtrat am 26. Mai 2008 gefassten Beschlusses, der zum Ziel hat, auf bestehenden und zukünftigen stadtigenen Liegenschaften Solaranlagen zu installieren sowie aufgrund des durch den Stadtrat bis Ende 2008 zu erteilenden Leistungsauftrags an die Arbon Energie AG hat Dieter Feuerle, SP das Postulat **zurückgezogen**.

#### **6. Postulat Erica Willi-Castelberg, SP und Fraktion der SP und Gewerkschaften betreffend „Konzept Strandbad Arbon“**

- Beratung, Beschlussfassung

Zu dem an der Parlamentssitzung vom 15. April 2008 eingereichten und von insgesamt 14 Ratsmitgliedern unterzeichneten Postulat hat der Stadtrat fristgerecht Stellung genommen und das Postulat abgelehnt. Nach erfolgter Beratung im Parlament wurde die Überweisung des Postulats an den Stadtrat **grossmehrheitlich** abgelehnt. Der Parlamentarische Vorstoss gilt als erledigt.

#### **7. Fragerunde**

Eine **schriftliche** Frage ist eingereicht worden von:

- Erica Willi-Castelberg, SP betreffend *Umbau/Umnutzung Geschäftshaus Bahnhofstrasse 15*

**Mündliche** Fragen sind gestellt worden von:

- Inge Abegglen, SP betreffend *Energiebedarf Schwimmbad Arbon*
- Elisabeth Tobler, SVP betreffend *flexible Öffnungszeiten Schwimmbad Arbon*
- Dieter Feuerle, SP betreffend *Besoldung Stadtammann inkl. Sozial- und Pensionskassenleistungen im Jahr 2008*

#### **8. Verschiedenes**

*Parlamentarische Vorstösse*

Es sind keine neuen Vorstösse eingereicht worden.

*Informationen aus dem Stadtrat*

Es erfolgen Kurzinformationen von Stadtammann Martin Klöti über zwei Anlässe, zu welchen die Bevölkerung herzlich eingeladen ist:

- 1. August-Feierlichkeiten
- Ökumenischer Gottesdienst und Brunch am Buss- und Betttag vom 21. September 2008 aus Anlass des 10-Jahr-Jubiläums der Politische Gemeinde Arbon

Das vollständige Protokoll ist nach Genehmigung im Internet abrufbar.